

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°
Châssis de camion	M A G I R U S - D E U T Z		SATURN - 145 HD L		1961	3'5 6 1
Caractéristiques "SATURN 145 HD-L" s.plaquette constr. à l'avant en haut s.traverse,derr.pare-chocs						
A partir No de châssis: 5'500'048 / 001			Carburant mazout/diesel		Nombre de cylindres 6	
Constructeur du châssis KLOECKNER - HUMBOLDT - DEUTZ AG, Werk Ulm (D)						
N° du châssis frappé à droite,latéral.s.longeron + à l'AR traverse finale + et s.plaq.constr.						
N° du moteur frappé s.partie supérieure du bloc-moteur, à l'avant et s.plaquette constructeur						
Type du moteur F 6 L 714 - en V, OHV, avec chambre de turbulence						
Position du mot. avant		Frein-moteur		s.échappement,av. commande pneumatique (air comprimé)		
Cylindrée	9'500 cm³	Frein de remorque		air comprimé, l conduite, indir. *)		Dimensions ext. en mm
Temps	4	Transmission		mécanique		Longueur 7'580
Refroidissement air(turbo)		Nombre vit. avant		5	Crochet rem. s.demande	
Entraînement s.roues AR		Vitesse en 1"		9,35	Voie avant 1'860	
Nombre d'axes		2	Vitesse en prise dir.		74,3	Voie arrière 1'680
Nombre de pneus		6	Bloquage différentiel		s.demande	Diam. de braq.17,30/17,50
Frein à pied hydraulique, à exp.interne, l circuit, assisté à air comprimé, s.toutes roues *)						
Frein à main mécanique, à exp.interne, câble/tringles, s.roues AR - av.connexion pr.frein rem.						
Poids avec	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.
A videcab.			4'410	Dimension	10.00-20	10.00-20
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	2'600	2'600
Total			13'000		14 Ply	
Gar. de fabr.	4'300	8'700	13'000		jumelés	
Poids max. garanti pr. train routier			26'000	s.den. +) Nombre de portes		2 (cabine)
Direction: position à gauche ou à droite-			assistées	Marque du moteur		DEUTZ
Alésage			120	Course		140
Forme de la carrosserie			cabine normale, fermée			
Nombre de places: total		3	(avant milieu arr.)		Places debout	
Siège arrière		Side-car				

++)

Phares: marque	2/ BOSCH ou HELLA	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	AV = sur ailes	(orange)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = comb.avec feux AR et stop	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop et clignot.	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs	2/ séparés, oscillants Ø 70 mm	Rétroviseur	2/ de ch.côté s.charnières portes
Feu stop	2/ comb.av.feux AR et clignot. (or)	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	Volts 12 resp.24 (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	90 bB à 2'300 t/min		

Observations et exceptions

Poids de la cabine originale: 270 kg.

- *) Freins: Frein de service: Les véhicules immatriculés à partir du 1.1.64 devront être équipés d'un frein à 2 circuits (ACF 21.10.60, art.16, ch.1 et art.26, ch. 4).
Frein de remorque: Doit répondre aux exigences de l'art. 17, chiff.3, ACF 21.10.60, (frein à 2 conduites).

+) Poids remorquable autorisé: 13'000 kg.

- ++) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type Lenzbourg, 2.8.61

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°								
Châssis de camion		M A G I R U S - D E U T Z		SATURN - 145 HD L		1961	3'5 6 1								
Caractéristiques "SATURN 145 HD-L" s.plaquette constr.. à l'avant en haut s.traverse,derr.pare-chocs															
A partir No de châssis: 5'500'048 / 001				Carburant mazout/diesel		Nombre de cylindres 6									
Constructeur du châssis KLOECKNER - HUMBOLDT - DEUTZ AG, Werk Ulm (D)															
N° du châssis frappé		à droite,latéral.s.longeron + à l'AR traverse finale + et s.plaq.constr.													
N° du moteur frappé		s.partie supérieure du bloc-moteur, à l'avant et s.plaquette constructeur													
Type du moteur F 6 L 714 - en V, OHV, avec chambre de turbulence															
Position du mot. avant		Frein-moteur		s.échappement,av. commande pneumatique (air comprimé)											
Cylindrée 9'500 cm³		Frein de remorque		air comprimé, l conduite, indir. *)			Dimensions ext. en mm								
Temps 4		Transmission		mécanique			Longueur 7'580								
Refroidissement air(turbo)		Nombre vit. avant		5		Crochet rem. s.demande	Largeur 2'260								
Entraînement s.roues AR		Vitesse en 1"		9,35		Voie avant 1'860	Hauteur 2'385								
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir.		74,3		Voie arrière 1'680	Empattement 5'000								
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel		s.demande		Diam. de braq.17,30/17,50	Porte à faux arr. 1'520								
Frein à pied hydraulique, à exp.interne, l circuit, assisté à air comprimé, s.toutes roues *)															
Frein à main mécanique, à exp.interne, câble/tringles, s.roues AR - av.connexion pr.frein rem.															
Poids avec		avant		arr.		total		Pneumat.		avant		arr.		Dimensions int. en mm	
A videcab.						4'410		Dimension		10.00-20		10.00-20		Longueur	
Charge utile		selon carrosserie						Charge pneu		2'600		2'600		Largeur	
Total						13'000				14 Ply.				Hauteur	
Gar. de fabr.		4'300		8'700		13'000				jumelés				Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier 26'000				s.dem. +)		Nombre de portes 2 (cabine)		Porte à faux arr.							
Direction: position à gauche ou à droite-				assistée		Marque du moteur DEUTZ		C.V. frein 145 DIN							
Alésage 120						Course 140		C.V. Impôts 48,38							
Forme de la carrosserie		cabine normale, fermée													
Nombre de places: total		3		(avant milieu arr.)		Places debout									
Siège arrière		Side-car													

++)

Phares: marque	2/ BOSCH ou HELLA	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	AV = sur ailes	(orange)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = comb.avec feux AR et stop	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop et clignot.	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs	2/ séparés, oscillants Ø 70 mm	Rétroviseur	2/ de ch.côté s.charnières portes
Feu stop	2/ comb.av.feux AR et clignot. (or)	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	Volts 12 resp.24 (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	90 bB à 2'300 t/min		

Observations et exceptions

Poids de la cabine originale: 270 kg.

- *) Freins: Frein de service: Les véhicules immatriculés à partir du 1.1.64 devront être équipés d'un frein à 2 circuits (ACF 21.10.60, art.16, ch.1 et art.26, ch. 4).
Frein de remorque: Doit répondre aux exigences de l'art. 17, chiff.3, ACF 21.10.60, (frein à 2 conduites).

+) Poids remorquable autorisé: 13'000 kg.

- ++) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type Lenzbourg, 2.8.61

La Commission d'expertise-type